

B ch`UbXi b[`]b`? Ò`b!6cbb.`5]fVi g`k Y[Yb
hYW\ b]gW\ Yf`DfcV`Ya Y`i a [Y`Y]hYh

9]b`5]fVi g`j cb`YUgm`h`UbXYhY`Ua`GcbbhU[`]b`? Ò`b!6cbb
bchZU`VYX]b[h`Ui Z[fi bX`hYW\ b]gW\ Yf`DfcV`Ya Y`DUggU[]YfY
k i fXYb`i a [Y`Y]hYh"

? Ò`b" `5a`GcbbhU[UVYbXž`XYb`&%"`ž`_Ua`Yg`Ua`:`i [\UZyb`? Ò`b!
6cbb`ni`Y]bYa`VYa`Yf`Yb`gk`YfhYb`J`cfZU`ž`XYf`Y]b`k`Y]hfY]W\YbXYg
@]W\h`Ui`ZX]Y`<`YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`XYg`@`Zhj`Yf`Y\fg`k`]fZh" `9]b
5]fVi g`5'`&\$`XYf`:`i [[YgY`gW\UZh`YUgm`h`Ui`ZXYa`K`Y[`]cb`DUf]g
bUW\`6Yf`]b`a`i`gghY`Ui`Z[fi bX`hYW\ b]gW\ Yf`DfcV`Ya`Y`Y]bY
B ch`UbXi b[`Y]b`Y[Yb"

B chZU`a`U» bU\ a`Yb`i`bX`YfghY`F`YU`_h]c b Yb

A]hY`XYg`:`i [Yg`ØVYf`F`Y]b`UbX!DZU`n`Yf[UV`g]W\`Y]bY`_f]h]gW\Y
G]hi`Uh]cbž`]b`XYf`XYf`B chZU`WcXY`++\$`\$`Ui`g[Y`Øgh`k`i`fXY" `8]YgYf
7cXY`g][bU`]g]Yfh`Y]bY`YfbghY`B chU[Y`i`bX`YfZcfXYfhY`gcZcfh][Y
A U» bU\ a`Yb" `8]Y`A`UgW\]bY`k`i`fXY`XUfUi`Z]b`i`a [Y\YbX`ni`a
bÅW\gh[Y`Y[YbYb`:`i [\UZybž`? Ò`b!6cbbž`i`a [Y`Y]hYh"

DUggU[]YfY`]a`:`c`_i`g.`5`hYfbUh]j`Yb`ni`f
K`Y]hYffY]gY

8]Y`@UbXi b[`XYg`5]fVi g`i`a`'&%'`%`I` \f`j`Yf`]YZ[`ØW`_]W\Yfk`Y]gY
c`bY`k`Y]hYfY`?`ca`d`]_Uh]cbYb" `8]Y`:`i [\UZybZYi`Yfk`Y`f`ghUbX
VYfY]hg`VYfY]hž`i`a`XUg`:`i [nYi [`ni`Ya`dZUb[Yb" `Hfchn`XYf
VYfi` \][YbXYb`B UW\ f]W\hYb`ØVYf`X]Y`g]W\YfY`@UbXi b[`k`UfYb`X]Y
DUggU[]YfY`a`]h`XYb`5i`gk`]f`_i`b[Yb`XYf`G]hi`Uh]cb`_cbZfcbh]Yfh"
B UW\`XYf`gdY`_h]cb`XYg`:`i [nYi [`g` \UhhYb`g]Y`X]Y`A`Ò[`]W\`_Y]hž
Ui`gni`ghY][Ybž`k`c`hYb`UVYf`hfchnXYa`Ub`]\f`N]Y`ž`6Yf`]bž

[Y`Ub[Yb"@Ui hY]bYa `GdfYWX Yf`XYf`5]f`bY`gc`hYb`U`hYfbUh]j Y
HfUbgdcfha Ò[`]WX_Y]hYb`ZØf`X]Y`F`Y]gYbXYb`cf[Ub]g]Yfh`k YfXYb"

HYWX b]gWX Y`DfcV`Ya Y.`9]b`k]YXYf`_Y`fYbXYg
H\Ya U

CVk c\`[YbUi Y`bZcfa Uh]cbYb`ni`XYb`hYWX b]gWX Yb
GWk]Yf][_Y]hYb`b]WX h`VYfY]h[YghY`h`k i fXYbž`k]fZh`XYf`J cfZU`Y]bY
k]WX h][Y`: fU[Y`VYnØ[`]WX`XYf`G]WX Yf`Y]h`i bX`Ni j Yf`Àgg][_Y]h`j cb
DUggU[]YfZi [nYi [Yb`Ui Z`:`i [[YgY`gWX UZhYb`i bX`:`i [\`AZYb`g]bX
Ub[Y`U`hYbž`\ ÒWX ghY`GhUbXUfXg`ni`k U`fYbž`XcWX`Ui WX
i bYfk UfhYhY`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`_ÒbbYb`Ui ZhfYhYb`"8Yf
BchZU`WcXY` ++\$\$`k]fX`b]WX h`c`bY`; fi bX`[Ybi h`h`i bX
j YfXYi h]WX h`X]Y`gWX bY`Y`F`YU`_h]cbž`X]Y`]b`gc`WX Yb`:`À`Yb
YfZcfXYf`]WX`]gh"

≠b hYfbUh]cbU`Y`6YXYi hi b[`XYg`J cfZU`g

8]YgYf`J cfZU`Ua`:`i [\`UZYb`? Ò`b!6cbb`]gh`b]WX h`bi f`Y]b`9]bnY`ZU`ž
gcbXYfb`ghY`h`Ui WX`ghY`j YfhfYhYbX`ZØf`X]Y`Bchk YbX][_Y]hž
gh`AbX][`Ub`XYf`G]WX Yf`Y]h`]a`@ Zhj Yf`_Y`f`ni`UfVY]hYb`"A]h
ghY][YbXYf`F`Y]gYbXYbnU`i`i bX`Y]bYa`k UW`gYbXYb
@ Zhj Yf`_Y`fgUi Z`_ca`a Yb`k]fX`XUg`H\Ya U`hYWX b]gWX Y
Ni j Yf`Àgg][_Y]h`XYf`:`i [nYi [Y`]a`a Yf`fY`Yj UbhYf`"J cfZ`À`Y`k]Y
X]YgYf`_ÒbbhYb`X]Y`8YVUhhY`ØVYf`@ Zhj Yf`_Y`fgghUbXUfXg`i bX`X]Y
Bchk YbX][_Y]h`Yb[YfYf`G]WX Yf`Y]h`g]cf`_Y`fi b[Yb`Ub`Y]nYb"

≠g[YgUa h]gh`X]Y`Bch`UbXi b[`XYg`YUgm`h!:`i [nYi [g`Y]b`k Y]hYfYg
6Y]gd]Y`XUZØfž`k]Y`k]WX h][`Yg`]ghž`Ui Zi bj cf`Yf[YgY`YbY
I a gh`AbXY`]a`:`i [j Yf`_Y`f`j`cfVYfY]hYh`ni`gY]b`i bX
g]WX Yfni`ghY`Ybž`XUgg`DUggU[]YfY`ghYhg`g]WX Yf`i bX`gWX bY`U`Ub`]\f
N]Y`[Y`Ub[Yb`"8Yf`:`i [\`UZYb`? Ò`b!6cbb`V`Y]Vh`XUVY]`Y]b
nYbhfU`Yf`? bchYbdi b`_h]b`Y]bYa`_ca`d`YI Yb`BYh`nk Yf`_`[`cVU`Yf
:`Ø[Y"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh